

REVISTA GALEGA DE EDUCACIÓN

Nº 75 – A NOVA ESCOLA, HOXE (número especial)



Editorial

Investigar, resistir, loitar!!! (Jean-Luc Cazaillon)

Jean-Luc Cazaillon
(II Biennale Internationale de l'Éducation Nouvelle. Outubro, 2019)

Monográfico: A nova escola, hoxe

"A escola que mudou": percorridos

Antón Costa Rico
Emilio Ínsua López
Francisco Veiga García
(Consello de Redacción)

Escenarios do presente

Cuestións que deberían estar presentes no debate educativo (se o houbese)

Jaume Carbonell
Jaume Martínez Bonafé
(Ex-director de Cuadernos de Pedagogía; Facultat d'Educació del País Valencià)

A revolución dixital e a escola do século XXI

Manuel Area-Moreira
(Universidade de La Laguna)

Infancia e adolescencia hoxe

M. Soledad Hernández Hernández
(Equipo Técnico de Menores – Xefatura Territorial da Coruña)

Innovación: adaptabilidade ou emancipación

Joan Domènech Francesc
(Blog "Després de l'Escola")

Achegas da neurociencia no campo educativo

Marta Portero Tresserra
(Universitat Autònoma – Barcelona)

A formación do profesorado en tempos de incerteza. Problemas, demandas e desafíos

Lourdes Montero
Xosé Ramos
(Universidade de Santiago; Nova Escola Galega)

O desafío da escola pública hoxe e a construción da sociedade inclusiva

Philippe Meirieu
(Université Lumière Lyon2 – Francia)

Os profesionais de Educación Social nas escolas e a transformación educativa

Daniela Gonçalves
(Universidade Católica – Porto)

Tempos de innovacións educativas

A innovación educativa, unha realidade nas aulas

Sara Carreira
(La Voz de Galicia)

A innovación nas aulas de educación secundaria e formación profesional

Selina Otero
(Faro de Vigo)

Papel e protagonismo educativo das administracións locais

Belén Caballo Villar
Iván García García
(Universidade de Santiago; Concello de Vedra)

Mesa de debate.- A escola que construímos: catro itinerarios, catro olladas sobre o presente (Sonia Fernández, Teresa Neira, Cristina Novoa e Santiago Veloso)

Pilar Sampedro
(Consello de Redacción)

Mesa de debate.- A escola que queremos: entre o presente e os horizontes de futuro (Alexandra Cabana, Lois Pérez, Rosalía F. Rial e Silvia Puga)

Ana Parada Gañete
Uxía Bolaño Amigo
(Consello de Redacción)

AS ANPAS tamén evolucionamos

Fernando Lacacci Batres
(Confederación ANPAS Galegas)

Unha educación inclusiva e creativa	25 anos de atención á diversidade en Galicia M ^a Montserrat Castro Rodríguez Tania Caamaño Liñares (Nova Escola Galega; CEIP Alborada – A Coruña) Bibliotecas escolares e inclusión Pilar Sampedro (Consello de Redacción)
Instrumentos e mediacións	Unha educación nova para a Galiza de hoxe e mañá Susó Bermello (CIG – Ensino) A escola que precisamos e merecemos desde hai tempo Luz López (CC.OO. – Ensino) Novo horizonte para a Escola Galega. Interrogantes... e respostas que demandan acción sindical unitaria Lois Pérez (STEG) A escola que as galegas e os galegos precisamos Paula Carreiro Prieto (FETE – UGT) Do hectógrafo ao encerado dixital Manuel Bragado (Nova Escola Galega) O mañá facémolo hoxe: instrumentos político-administrativos e técnicos para a Nova Escola Antón Costa Rico (Consello de Redacción)

REVISTA GALEGA DE EDUCACIÓN

Nº 75 – A NOVA ESCOLA, HOXE (número especial)

Avance do núm. 76: A memoria histórica nas aulas (título provisional)

‘Para coñecer realmente o pasado, tamén é necesaria a transmisión dos valores que inspiraron os compromisos éticos e políticos dos seus actores. Non se pode reducir a memoria do pasado inmediato (...) ao recordo da inxustiza (...). É necesario tamén vincular esa memoria dos valores e das dores co presente e o futuro; necesario poder optar, ser construtores dunha sociedade moderna, libre, democrática e solidaria, cunha cultura colectiva inmersa no movemento cidadán e asociativo’.

Estas palabras de Francisco Martínez López, Quico, un ‘guerrilleiro contra Franco’, un ‘guerrilleiro contra o esquecemento’, sintetizan a perspectiva coa que foi elaborado o número –que o propio Quico abre– xuntando contribucións moi diversas para levar a memoria á aula, para contribuír á reparación da inxustiza... e á construción dun mundo novo que non poderá existir sen esa reparación previa.

Resumos Resúmenes Abstracts

"A ESCOLA QUE MUDOU": PERCORRIDOS

Antón Costa Rico, Emilio Ínsua López e Francisco Veiga García

Educación en Galicia - Innovacións e renovación pedagóxica - Profesorado galego.

Educación en Galicia - Innovaciones y renovación pedagógica - Profesorado gallego.

Education in Galicia - Innovations and pedagogical renewal - Galician teachers.

Un percorrido polas dinámicas escolares e os proxectos levados a cabo en Galicia no campo da educación desde o comezo do século XXI, mostrando a diversidade de iniciativas e tamén as problemáticas suscitadas nunha sociedade cos seus específicos conflitos.

Un recorrido por las dinámicas escolares y los proyectos llevados a cabo en Galicia en el campo de la educación desde el inicio del siglo XXI, mostrando la diversidad de iniciativas, pero también las problemáticas suscitadas en una sociedad que tiene sus específicos conflictos.

A journey through the school dynamics and projects carried out in Galicia in the field of education since the beginning of the 21st century, showing the diversity of initiatives, but also the problems raised in a society that has its own specific conflicts.

CUESTIÓNS QUE DEBERÍAN ESTAR PRESENTES NO DEBATE EDUCATIVO (SE O HOUBESE)

Jaume Carbonell e Jaume Martínez Bonafé

Debate educativo - Concrecións curriculares - Renovación de contidos.

Debate educativo - Concreciones curriculares - Renovación de contenidos.

Educational discussion - Concrete curricula - Content renewal.

"O que aprendemos na escola debería ser unha ferramenta analítica para descifrar e comprender aquilo que nos pasa na nosa vida cotiá". Esta é a tese que debería suscitar un amplo debate social sobre o futuro da escola entre nós.

"Lo que aprendemos en la escuela debería ser una herramienta analítica para descifrar y comprender lo que

nos pasa en la vida diaria". Es la tesis que debería suscitar un amplio debate social sobre el futuro de la escuela.

"What we learn in school should be an analytical tool for decode and understand what happens to us in everyday life. It is the thesis that should arouse a broad social discussion about the future of the school.

A REVOLUÇÃO DIXITAL E A ESCOLA DO SÉCULO XXI

Manuel Area Moreira

Transformación dixital das escolas- Novas alfabetizacións - Pedagogía.

Transformación digital escolar - Nuevas alfabetizaciones - Pedagogía.

School digital transformation - New alphabetizations - Pedagogy.

O que aprendemos na escola debería ser unha ferramenta analítica para descifrar e comprender aquilo que nos pasa na nosa vida cotiá". Esta é a tese que debería suscitar un amplo debate social sobre o futuro da escola entre nós.

"El ecosistema digital tiene profundas consecuencias para la educación y para la escuela. El autor reflexiona sobre la cuestión y propone líneas de desarrollo y nuevos retos educativos.

The digital ecosystem has profound consequences for education and for the school. The author reflects on the issue and proposes lines of development and new educational challenges.

INFANCIA E ADOLESCENCIA HOXE

M. Soledad Hernández Hernández

Infancia - Adolescencia - Complejidade social actual- Educación

Infancia - Adolescencia - Complejidad social actual- Educación.

Childhood - Adolescence - Current social complexity - Education

Vivimos nunha sociedade complexa que como tal condiciona a formación psico-social dos adolescentes. As tarefas educativas hoxe deben concederlle moita relevancia á súa educación ética e a súa educación emocional.

Vivimos en una sociedad que con su complejidad condiciona la formación psico-social de los adolescentes. Por ello, las tareas educativas deben concederle hoy mucha relevancia a su educación ética y a su educación emocional.

We live in a society whose complexity conditions the psycho-social training of adolescents. For this reason, educational tasks today must give great importance to their ethical education and their emotional education.

INNOVACIÓN: ADAPTABILIDADE OU EMANCIPACIÓN?

Joan Domènech Francesc

Renovación pedagóxica - Innovacións - Mercado - Emancipación crítica.

Renovación pedagógica - Innovaciones - Mercado - Emancipación crítica.

Pedagogical renewal - Innovations - Market - Critical Emancipation

As aulas están en movemento. Podemos apreciar moi diversas innovacións metodolóxicas e organizativas. Debemos preguntarnos: responden a un principio de emancipación crítica e cívica en favor dun horizonte social democrático ou obedecen a razóns de mercado?

Las aulas están en movimiento. Podemos apreciar muy diversas innovaciones metodológicas y organizativas. Debemos preguntarnos: ¿responden a un principio de emancipación crítica y cívica en favor de un horizonte social democrático u obedecen a razones de mercado?

The classrooms are in motion. We can appreciate many different methodological and organizational innovations. Faced with this, we must ask ourselves: do they respond to a principle of critical and civic emancipation in favour of a democratic social horizon or do they comply market reasons?

ACHEGAS DA NEUROCIENCIA NO CAMPO EDUCATIVO

Marta Porteiro Trasserra

Sistema nervioso - Cognición - Memoria - Circuitos cerebrais.

Sistema nervioso - Cognición - Memoria - Circuitos cerebrales.

Nervous system - Cognition - Memory - Brain circuits.

Os estudos de neurociencias evidencian a importancia de conectar as aprendizaxes que os nenos e nenas experimentan dentro da escola coas aprendizaxes e experiencias que os alumnos conseguen fóra da escola.

Los estudios de neurociencias evidencian la importancia de conectar los aprendizajes que niños y niñas experimentan dentro de la escuela con los aprendizajes y las experiencias que los alumnos consiguen fuera de la escuela.

Neuroscience studies show the importance of connecting the learning that boys and girls experience in school with the learning and experiences that students get out of school.

A FORMACIÓN DO PROFESORADO EN TEMPOS DE INCERTEZA. PROBLEMAS, DEMANDAS E DESAFÍOS

Lourdes Montero e Xosé Ramos

Formación inicial docente - Formación permanente - Educación democrática - Calidade didáctica.

Formación inicial docente - Formación permanente - Educación democrática - Calidad didáctica.

Initial teacher training - Lifelong learning - Democratic education - Didactic quality.

Cal é a formación inicial hoxe precisa para docentes de niveis non universitarios? Canto de cultural, de profesionalismo pedagóxico e didáctico, de destrezas... debe ter o modelo formativo? Como deben ser as institucións universitarias de formación?. Cuestión en debate.

¿Cuál es la formación inicial hoy precisa para docentes de niveles no universitarios? ¿Cuánto de cultural, de profesionalismo pedagógico y didáctico, de destrezas...debe tener el modelo formativo? ¿Cómo deben ser las instituciones universitarias de formación? Cuestión en debate.

What is the initial training required today for non-university teachers? How much cultural, pedagogical and didactic professionalism, skills...should the formative model have? How should university training institutions be? Question in discussion.

O DESAFÍO DAS ESCOLA PÚBLICA HOXE E A CONSTRUCIÓN DA SOCIEDADE INCLUSIVA

Philippe Meirieu

Debate escolar no século XX - Pluralismo e inclusión - Escola democrática.

Debate escolar en el siglo XX - Pluralismo e inclusión - Escuela democrática.

School debate in the 20th Century - Pluralism and inclusion - Democratic school.

O autor, recoñecida figura pedagóxica en Francia, examina os distintos termos da cuestión tendo presente a problemática que presenta a construción da reforma pedagóxica e o que significa o espazo público como territorio social compartido.

El autor, reconocida figura pedagógica en Francia, examina los distintos términos de la cuestión teniendo presente la problemática que presenta la construcción de la reforma pedagógica y lo que significa el espacio público como territorio social compartido.

The author, a renowned educational figure in France, examines the various terms of the issue, bearing in mind the problems presented by the construction of the pedagogic reform and what public space means as a shared social territory.

OS PROFISSIONAIS DA EDUCAÇÃO SOCIAL NAS ESCOLAS E A TRANSFORMAÇÃO EDUCATIVA

Daniela Gonçalves

Educador social - Comunidade - Diversidade e conflictividade social - Escola.

Educador social - Comunidad - Diversidad y conflictividad social - Escuela.

Social educator - Community - Diversity and social conflict - School.

A incorporación do profesional de Educación Social nas escolas é una necesidade na procura de integrar diferentes posibilidades de adquisición e experimentación da aprendizaxe alcanzada nos tempos e nos espazos da escola.

La incorporación de los profesionales de Educación Social en las escuelas es una necesidad con la pretensión de integrar diferentes posibilidades de adquisición y experimentación de aprendizajes alcanzados en los tiempos y espacios de las escuelas.

The incorporation of Social Education professionals in schools is a necessity with the pretension of integrating different possibilities of acquisition and experimentation of learning achieved in the times and spaces of the schools.

TEMPO DE INNOVACIÓN EDUCATIVAS

Sara Carreira

Selina Otero

Innovación didáctica - Escuelas en Galicia - Profesorado.

Innovación didáctica - Escuelas en Galicia - Profesorado.

Didactic innovation - Schools in Galicia - Teaching staff.

Un percorrido sobre experiencias innovadoras desenvolvidas en centros educativos de Galicia en educación infantil, primaria, secundaria e formación profesional a partir das melloras efectuadas nas didácticas/metodoloxías, na educación en relación coa contorna, na organización escolar e no uso de tecnoloxía.

Un recorrido sobre experiencias innovadoras desarrolladas en centros educativos de Galicia en educación infantil, primaria, secundaria y formación profesional a partir de las mejoras efectuadas en las didácticas/metodologías, en la educación en relación con el entorno, en la organización escolar y en el uso de tecnología.

A journey through innovative experiences developed in Galician educational centres in early childhood and primary education based on the improvements made in didactics/methodologies, in education in relation to the environment, in school organisation and in the use of technology.

O PAPEL E PROTAGONISMO EDUCATIVO DAS ADMINISTRACIÓNS LOCAIS

Belén Caballo Villar e Iván García García

Comunidade educativa - Cidadanía - Desenvolvemento local.

Comunidad educativa - Ciudadanía - Desarrollo local.

Educational community - Citizenship - Local development.

Os concellos son a ferramenta idónea para vincular a escola coa comunidade, poñendo en funcionamento as tres patas do tallo: educación, democracia e cidadanía. Neste proceso de sinerxías xorden iniciativas que se converten en proxectos de desenvolvemento socio-comunitario territorial.

Los ayuntamientos son la herramienta idónea para vincular la escuela con la comunidad, poniendo en funcionamiento las tres bases: educación, democracia y ciudadanía. En este proceso de sinergias surgen iniciativas que se convierten en proyectos de desarrollo socio-comunitario territorial.

The city councils are the ideal tool to link the school with the community, putting into operation the three bases: education, democracy and citizenship. In this process of synergies, initiatives emerge that become territorial social-community development projects.

A ESCOLA QUE CONSTRUÍMOS / A ESCOLA QUE QUEREMOS

Pilar Sampedro, Ana Parada Gañete e Uxía Bolaño Amigo

Retos e problemas de educación hoxe - Escenarios sociais e desenvolvemento humano - Docentes.

Retos y problemas de educación hoy - Escenarios sociales y desarrollo humano - Docentes.

Challenges and problems in education today - Social scenarios and human development - Teachers.

Catro docentes reflexionan en voz alta sobre o oficio docente na sociedade galega actual, os seus itinerarios e

preocupacións, e os seus proxectos educadores, tendo como horizonte a transformación social democrática, a autonomía das persoas e o desenvolvemento cultural.

Cuatro docentes experimentadas reflexionan en voz alta sobre el oficio docente en la sociedad gallega actual, sus itinerarios y preocupaciones, y sus proyectos educadores, teniendo como horizonte la transformación social democrática, la autonomía de las personas y el desarrollo cultural.

Four experienced teachers reflect aloud on the teaching profession in the current Galician society, its pathways and concerns and its educational projects, with a view to democratic social transformation, people's autonomy and cultural development.

25 ANOS DE ATENCIÓN Á DIVERSIDADE EN GALICIA

M^a Montserrat Castro Rodríguez e Tania Caamaño Liñares

A diversidade educativa - Lexislación sobre a diversidade educativa - Diversidade en Galicia.

La diversidad educativa - Legislación sobre diversidad educativa - Diversidad en Galicia.

Educational diversity - Legislation on educational diversity - Diversity in Galicia.

Unha análise que mostra os avances, mais tamén as problemáticas que se manteñen indebidamente. Na situación actual, numerosos centros atópanse con reais dificultades para executar as medidas ordinarias de AAD que establece o documento marco de Galicia.

Un análisis que muestra los avances, pero también los problemas que se mantienen indebidamente. En la situación actual, numerosos centros se encuentran con reales dificultades para implementar las medidas ordinarias de AAD que establece el documento marco de Galicia.

An analysis that shows progress, but also problems that are improperly maintained. In the current situation, many centres face real difficulties in implementing the ordinary AAD measures established in the Galicia framework document.

BIBLIOTECAS ESCOLARES E INCLUSIÓN

Pilar Sampedro

Biblioteca escolar - Lectura e significación - Inclusión social - Creatividade.

Biblioteca escolar - Lectura y significación - Inclusión social - Creatividad.

School library - Reading and meaning - Social inclusion - Creativity.

As bibliotecas escolares, como contedores culturais e como espazos creativos e de convivencia, deben converterse en axentes de inclusión social e educativa, atendendo á diversidade e ofrecendo os seus recursos e dispositivos a toda a comunidade.

Las bibliotecas escolares, como contenedores culturales y como espacios creativos y de convivencia, deben convertirse en agentes de inclusión social y educativa, atendiendo a la diversidad y ofreciendo sus recursos y dispositivos a toda la comunidad.

The possibility of figure out meanings and senses through reading is only possible through the mastery of the reading and writing codes. And teachers have a great responsibility on this. Reading appears as the open door that enables the best knowledge of the world.

A PERSPECTIVA SINDICAL

Suso Bermello (CIG), Luz López (CC.OO.), Lois Pérez (STEG) e Paula Carreiro (UGT)

Profesión docente - Escola pública - Política educativa.

Profesión docente - Escuela pública - Política educativa.

Teaching profession - Public school - Educational policy.

Construír unha política educativa democrática e facelo desde Galicia é unha preocupación que suscita determinados puntos de vista de carácter sindical docente; entre os supostos compartidos e a diversidade de posicións.

Construir una política educativa democrática y hacerlo desde Galicia es una preocupación que suscita determinados puntos de vista de carácter sindical docente; entre los supuestos compartidos y la diversidad de posiciones.

To build a democratic educational policy and to do so from Galicia is a concern that raises certain points of view of teacher trade union character; between shared assumptions and the diversity of positions.

DO HECTÓGRAFO AO ENCERADO DIXITAL

Manuel Bragado

Revolución dixital e robótica - Hibridación dixital educativa - Contornos virtuais de aprendizaxe - Aprendizaxes relevantes.

Revolución digital y robótica - Hibridación digital educativa - Entornos virtuales de aprendizaje - Aprendizajes relevantes.

Digital revolution and robotics - Educational digital hybridization - Virtual learning environments - Relevant learnings.

Máis alá da utilización dunha mediación impresa ou hibridada nas aulas dixitalizadas haberá que continuar atendendo á construción de aprendizaxes básicas sólidas e relevantes nun contorno colaborador.

Más allá de la utilización de una mediación impresa o hibridada en las aulas digitalizadas, habrá que continuar atendiendo a la construcción de aprendizajes básicos sólidos y relevantes en un entorno colaborativo.

Beyond the use of printed or hybridized mediation in the digitized classrooms, it will be necessary to continue paying attention to the construction of solid and relevant basic learning in a collaborative environment.

O MAÑÁ FACÉMOLO HOXE: INSTRUMENTOS POLÍTICO-ADMINISTRATIVOS E TÉCNICOS PARA A NOVA ESCOLA

Antón Costa Rico

Xestión política e administrativa - Nova escola - Instrumentos.

Gestión política y administrativa - Nueva Escuela - Instrumentos.

Political and administrative management - New School - Instruments.

Existe un claro déficit de formulación da política educativa posible e necesaria tendo en conta os trazos do espazo social galego e a súa inserción mundial. Un déficit que se estende ao campo da xestión administrativa do sistema educativo no seu conxunto. Fronte a iso, fórmulanse algunhas posibilidades doutro desenvolvemento.

Existe un claro déficit de planteamiento de la política educativa posible y necesaria teniendo en cuenta las características del espacio social gallego y su inserción mundial. Un déficit que se extiende al campo de la ges-

tion administrativa del sistema educativo en su conjunto. Frente a ello, se plantean algunas posibilidades de otro desarrollo.

There is a clear deficit in the possible and necessary educational policy, taking into account the characteristics of the Galician social space and its global insertion. A deficit that extends to the field of administrative management of the education system as a whole. Faced with this, some possibilities of other development are proposed.